

---

# Info-Familles

## Spécial COVID-19

---



### État de situation des CHSLD du CISSS de l'Outaouais

Depuis plus d'un mois, nous sommes aux prises avec cette pandémie de la covid-19. Nous avons eu la chance d'avoir été épargné dans nos CHSLD et de bien nous préparer dans l'éventualité où une éclosion se déclarerait. Au cours de la dernière semaine, deux éclosions se sont déclarées.

Le 9 avril, deux premiers cas de résidents testés positifs à la COVID-19 ont été déclarés au CHSLD Petite-Nation. Tous les résidents et le personnel soignant ont été testés selon les recommandations de la Direction de la Santé publique (DSPU). Suite au dépistage, cinq cas positifs ont été déclarés chez les résidents du CHSLD. Une zone de confinement (zone chaude) était prête et les résidents y ont été déplacés. Cette zone de confinement permet d'isoler les résidents infectés. Du personnel dédié y est affecté pour dispenser les soins et éviter qu'ils soient en contact avec les résidents sains.

Le 14 avril, deux résidents du CHSLD Lionel-Émond ont été testés positifs à la covid-19. Tous les résidents de l'unité ainsi que le personnel soignant ayant travaillé à l'unité ont été testés selon les recommandations de la DSPU. La zone chaude était prête et les résidents ont été placés en confinement. Nous sommes en attente du résultat des dépistages effectués.

### Assouplissement des mesures concernant la présence des personnes proches aidantes dans les CHSLD

Malgré la suspension des visites dans les CHSLD en raison du contexte de pandémie, il sera possible, sous réserve du respect de conditions spécifiques, qu'une personne proche aidante apporte du soutien à une personne hébergée. L'assouplissement de ces mesures est assujéti au respect de certaines précautions pour assurer un équilibre favorable entre les risques et les bénéfices associés. Suite à la réception de la directive encadrant l'assouplissement des mesures concernant la présence des personnes proches aidantes dans les CHSLD nous sommes à planifier sa mise en place. Entre temps, vous pouvez manifester votre intérêt par courriel ou téléphone auprès du gestionnaire du milieu de vie.

Les résidents qui pourront recevoir le soutien d'une personne proche aidante sont ceux qui nécessitent ce soutien et qui en bénéficiaient antérieurement aux mesures de restrictions de visite, imposées en raison de la COVID-19. Les résidents qui pourront bénéficier de la présence de proches aidants, sont ceux qui nécessitent un soutien, au-delà du personnel en place, pour répondre à certains besoins de base qui étaient offerts avant la pandémie.

Ces directives s'appliquent donc à certaines personnes proches aidantes afin qu'elles puissent reprendre le soutien qu'elles offraient antérieurement à leur proche hébergé. Ces personnes doivent être connues du personnel ou des gestionnaires du CHSLD pour leur implication auprès du résident. Les proches ciblés répondant aux critères seront interpellés, s'ils ont manifesté leur intérêt, afin de coordonner leurs visites au CHSLD. Il est fortement recommandé que les personnes proches aidantes de 70 ans et plus demeurent chez elles.

## Questions / Réponses

**Q :** Qu'est-ce qui arrive si un cas de Covid-19 se déclare en CHSLD?

**R :** Si votre proche n'est pas infecté : De façon générale, celui-ci va demeurer à l'intérieur d'une zone non contagieuse (zone froide) afin d'éviter d'être en contact avec les personnes infectées où il va continuer de recevoir l'ensemble des soins et services requis par du personnel dédié.

Si votre proche est infecté : Une zone est prévue (zone chaude) pour accueillir votre proche où il va continuer de recevoir l'ensemble des soins et services requis par une équipe dédiée exclusivement aux usagers transférés dans cette zone.

Selon les directives de la Santé publique, une étude épidémiologique sera effectuée afin de cibler quels travailleurs ou résidents ont eu des contacts avec le/les résidents infectés. Ceux-ci devront être testés.

**Q :** Qu'arrive-t-il si un travailleur du CHSLD est déclaré contaminé par la Covid-19?

**R :** Celui-ci est retiré immédiatement du centre pour une période établie par la Direction de la Santé publique. Un suivi rigoureux est effectué par la Direction de la Santé publique afin qu'il n'y ait plus aucun risque lorsque le travailleur réintègrera ses fonctions.

**Q :** Est-ce que mon proche risque d'être contaminé s'il y a une nouvelle admission?

**R :** La situation concernant l'état de santé de la personne admise, notamment, la présence de signes et symptômes cliniques de la Covid-19 sera évaluée et des mesures de prévention et de contrôle des infections seront prises. La personne admise sera 14 jours en isolement préventif à la chambre et ne sera pas en contact avec les autres résidents. Les admissions en CHSLD sont présentement suspendues et ce, pour une période indéterminée.

**Q :** Mon proche est en fin de vie. Puis-je être présent sur place durant ses derniers moments?

**R :** Les visites au chevet sont permises sous les conditions suivantes :

- La présence d'une ou deux personnes à la fois.
- Le port de matériel de protection individuelle (fourni par le centre). Le personnel veillera à ce que vous utilisiez le matériel de protection de façon adéquate pour assurer votre protection et éviter la propagation dans la communauté lors de votre sortie du CHSLD.

## Un rappel sur les communications avec vos proches

Si vous désirez parler à votre proche ou parler à une infirmière pour des nouvelles sur l'état de santé de ce dernier, veuillez contacter la réception qui vous redirigera à l'unité de vie. Si on ne peut vous répondre sur le champs, c'est que l'infirmière responsable donne des soins aux résidents. Laissez votre message dans la boîte vocale et soyez assurés qu'on vous rappellera dans un délai raisonnable.

Si vous vivez une problématique ou insatisfaction en lien avec les communications du centre, nous vous invitons à contacter le gestionnaire de l'unité qui assurera le suivi approprié.

## Nouveauté

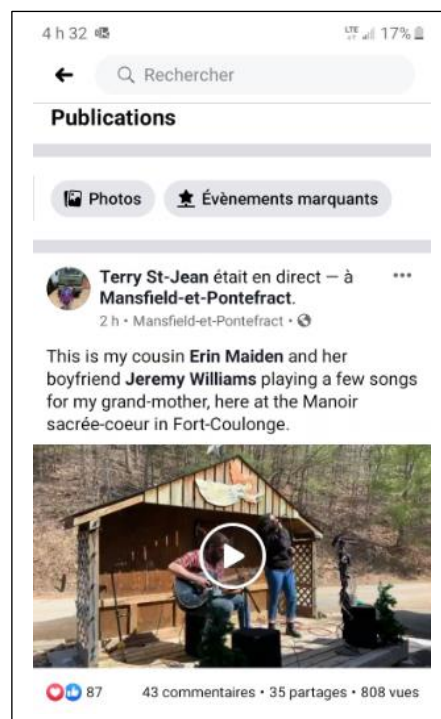
Si vous avez des bons coups à souligner, des questions, des préoccupations ou des commentaires, vous pouvez les adresser via la boîte courriel : [07.prochesaidants@ssss.gouv.qc.ca](mailto:07.prochesaidants@ssss.gouv.qc.ca). Votre courriel sera réacheminé afin que l'on puisse y répondre dans les meilleurs délais.

# BONS COUPS

Un petit spectacle en plein air a été offert aux résidents du CHSLD de Mansfield.



*Léon Lance*  
Chef d'unité, CISSSO  
CHSLD Mansfield (Manoir Sacré-Coeur)



**L'équipe du CHSLD de Mansfield tient à remercier  
la Fondation du CLSC Pontiac  
d'avoir offert une carte de souhaits à tous les résidents à l'occasion  
de Pâques.**

*En m'inspirant de la BOLDUC, mes amis, je  
pense à vous tous et je vous assure que le temps  
est bien dur.*

*il ne faut pas se décourager les amis, la famille et  
les amis vont revenir, il faut bien se donner du  
temps.*

*ça va venir, ça va venir décourageons nous pas,  
gardons notre coeur gai et continuons à turluter.*

*on est confiné au Canada*

*c'est bien pire dans les États.*

*Au Manoir vous êtes en sécurité*

*ne vous inquiétez pas*

*continuez à turluter*

M.Davis / Fondation du CLSC



*Que cette fête de Pâques  
qui coïncide avec le réveil de la nature  
soit une journée riche en bonheur  
de toutes sortes.*

*Puisse-t-elle laisser derrière elle  
de bien beaux souvenirs!  
Heureux jour de Pâques!*

*Fondation du CLSC Pontiac*

**CHSLD des Collines et Longue durée hôpital de Wakefield**

**Petit mot de remerciement pour une innovation  
au CHSLD des Collines et à l'unité longue durée hôpital de Wakefield**

J'ai eu une très bonne visite FaceTime avec ma sœur en utilisant un des I-Pads achetés et installés par IGA Charles. C'est une bonne chose qui a déjà été mise en place !

Ned Ellis  
Fondation des Collines





# CHSLD Lionel-Émond (Foyer du Bonheur)

Les équipes s'encouragent! Voici comment les employés du CHSLD Lionel-Émond s'encouragent et gardent le fort pour nos résidents!



Je suis très fière des équipes!!

*Marie-Josée Couillard*

Cheffe d'unité milieu de vie, 2e et 3e étages

## Service des loisirs

Voici des dessins d'arc-en-ciel réalisés par les équipes de soins sur les tableaux noirs aux étages.



*Maïka Larouche*

Technicienne en éducation spécialisée  
Service des Loisirs

# CHSLD Petite-Nation



Soyez fier de vos équipes !

Ils ont tous participé à mettre de la gaieté sur les étages et ont fait en sorte que les résidents vivent ceci avec la population même si 15 minutes après la plupart des résidents ne se rappellent pas du pourquoi. L'arc-en-ciel les fait sourire.

*Chantal Brûlé*

Responsable des loisirs

*Christopher Goguen*

Chef des unités de vie

## leDroit

### Des proches de résidents du CHSLD de la Petite-Nation applaudissent la réaction rapide du CISSSO

Source :  
Journal LeDroit  
jeudi, 16 avril 2020  
(Benoît Sabourin)

L'intervention rapide du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) afin de limiter le foyer d'écllosion de la COVID-19 au Centre d'hébergement et de soins de longue durée de la Petite-Nation, à Saint-André-Avellin, est appréciée des proches des quelque 96 résidents des lieux qui demeurent malgré tout inquiets pour les jours à venir.

Johanne Lamarre, dont la mère Yolande âgée de 82 ans est atteinte de Parkinson, affirme avoir été informée de la situation dès que les deux premiers cas ont été confirmés, vendredi dernier.

La résidente de Ripon dit ne pas suivre trop l'actualité puisque la situation actuelle entourant la pandémie la rend extrêmement anxieuse. Cependant, les explications qui lui ont été fournies par les employés de l'installation de Saint-André-Avellin ces derniers jours l'ont rassuré quant au bien-être de sa mère.

«J'ai hâte de la revoir et moi j'aurai 62 ans cette année. Je dois aussi faire attention à moi. On m'a rassuré beaucoup au niveau de l'établissement et quand je lui parle, je vois qu'elle est bien. Je l'appelle tous les deux jours, mais c'est sûr que nous sommes nerveux en sachant que les CHSLD sont des nids à feu pour le virus», confie M<sup>me</sup> Lamarre.

La mère de Chantal Crête, Rita, est hébergée à ce CHSLD depuis déjà plusieurs années. Atteinte de démence avancée, la résidente est âgée de 87 ans. Mme Crête estime que l'établissement a réagi promptement. Surtout, les proches sont facilement informés de la situation lorsqu'ils appellent au CHSLD, dit-elle.



Chantal Crête (à droite) et son frère Jean-Denis, aux côtés de leur mère, Rita, au CHSLD de la Petite-Nation, en décembre dernier.  
COURTOISE

«Les gens atteints ont été diagnostiqués rapidement et confinés sur un étage particulier avec du personnel attiré. Je pense qu'on a eu l'avantage avec le CHSLD de la Petite-Nation d'avoir une écllosion tardive par rapport à ailleurs au Québec. Je suis confiante que les mesures ont été prises à temps», mentionne M<sup>me</sup> Crête.

Soulagée que sa mère ait été déclarée non positive au virus, M<sup>me</sup> Crête sympathise avec les familles des sept usagers atteints.

«J'avais comme peur de recevoir le résultat du test de maman, mais en même temps, quand je l'ai reçu, je ne sautais pas de joie parce que je pense aux sept autres résidents qui sont atteints de la maladie et aux familles qui vivent l'angoisse», indique M<sup>me</sup> Crête.

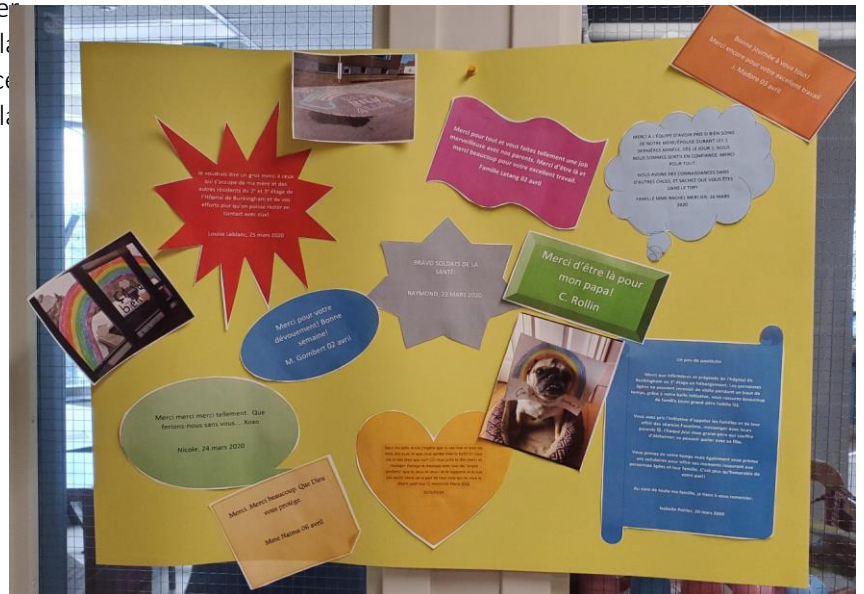


# Longue durée hôpital de Papineau

Voici l'affiche « maison » que j'ai faite pour partager aux équipes les messages reçus des familles et de la communauté pour les encourager à travers ce tumulte, qu'elles sachent qu'elles ont la reconnaissance de ceux-ci.

Ces bons mots, ça leur revient entièrement!

On ne se lâche pas!



# CHSLD Vallée-de-la-Lièvre

Dear Ms. Beaudoin,

My name is Dennis Ivall. I am one of the three sons of Mrs. Isabel Newton-Ivall. Our mother spent the last two years of her life in the care of the Centre, the last several months of which were in the Unité de Vie, where she passed away on February 7<sup>th</sup>, 2020.

On behalf of our family we would like to express our sincere thanks for the personal, caring and compassionate care we witnessed and experienced during her stay. In particular, when mom's health began to fail quickly after Christmas, the nursing and medical professionals were quick to communicate with us directly and engage us in her plan of care. When mom was deemed palliative, the entire support staff made our stay with mom as comfortable as possible. An emotional and trying time was made tolerable by the staff's compassion and care.

We especially appreciated the decision that was made not to transfer her to the impersonal environment of the hospital. Keeping her in her own room allowed for her comfort and that of her family and friends.

Kindly, express our gratitude to every single member of the staff. Without exception, they modeled true compassion and sincere care. We are eternally grateful.

Sincerely,  
  
Dennis Ivall



Bonjour Valérie,

Je veux vous féliciter ainsi que tout le personnel de bien gérer le CHVL. Je reçois des nouvelles de ma mère, Evangelina, chambre 128, de la part de Natacha et Cynthia; je suis très reconnaissante de l'information, qu'elle va bien. C'est rassurant pour toute la famille.

Certes, j'ai hâte de revoir ma mère mais, il faut rester optimiste que bientôt ça sera possible.

Je te souhaite une bonne semaine sans aucun cas de maladie.

Bernadett



**Quel beau message et oui ça fait du bien!  
Natacha et Cynthia, bravo pour votre engagement!**

Je suis très fière du professionnalisme de nos équipes et aussi très fière de ces petits gestes que vous faites au quotidien pour rassurer les résidents et leurs proches.

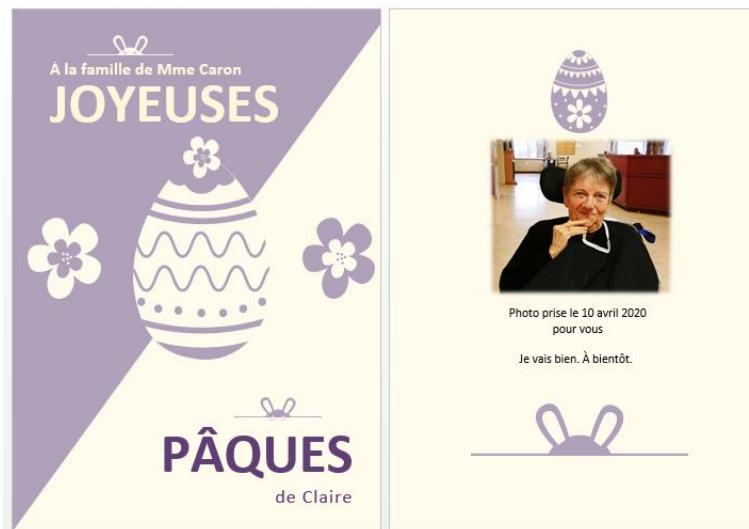
*Marie-Hélène Carle*

Coordonnatrice milieux de vie - secteur Est



## CHSLD Ernest-Brisson (*Bon séjour*)

Nous avons félicité la belle initiative de Christiane Robin Major et de Sylvie comtois qui ont fait des cartes de Pâques avec les photos des résidents prises le 10 avril dernier. Ces cartes ont été envoyées aux familles qui s'interrogent beaucoup sur l'état de leur proche ou qui avaient l'habitude de venir souvent les voir. Voici un bel exemple de ce projet.



*Sébastien Demers*  
Chef d'unité de vie

*Marie-Hélène Carle*  
Coordonnatrice milieux de vie - secteur Est



# CHSLD d'Aylmer

**Enseigne Aylmer** nous a approchés, car il voulait mettre des cœurs dans les chambres des résidents comme quoi la communauté pense à eux. Ils ont posé 2 cœurs de l'extérieur et il nous a donné la réciprocité pour les chambres. Tout à fait gratuitement. Il nous propose un cœur pour chaque chambre que nous allons mettre en quarantaine bien entendu.

Tellement un beau geste de la communauté d'Aylmer envers ses personnes âgées. Solidarité communautaire !

*Chantal Dufresne*

Chef d'unité de vie



à Madame Josée Filin  
Présidente directrice Générale  
de Centre Renaissance  
85 rue Bellhumeur Piece 6  
Gatineau J8T - 8B7

Madame,

C'est avec grand plaisir que lors des visites que j'effectue régulièrement à ma mère Madame Thérèse Normand Whelan, j'ai constaté la bonne qualité des soins qui lui sont prodigués par le Centre Renaissance que vous dirigez. L'empathie du personnel soignant de l'étage 3 à l'égard des bénéficiaires suscite l'admiration.

Ma mère qui séjourne dans votre établissement depuis plusieurs années, s'en trouve bien. Ainsi, Ma sœur et moi vous encourageons à poursuivre votre travail. Méritez auprès de ces personnes qui en ont tant besoin.

Encore un grand Merci.

*Denis Whelan*  
Denis Whelan

*Anne Whelan*  
Anne Whelan

Gatineau le 5 mars 2020



Ça va bien aller...

La COVID-19 vous inquiète? Contactez sans frais, le : **1 877 644-4545**. Une clinique d'investigation est maintenant ouverte sur rendez-vous seulement. En composant ce numéro, les intervenants vous évalueront et vous donneront un rendez-vous au besoin.

Pour plus d'information en lien avec la COVID-19, consultez : [quebec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus).

*Olivier Dion*  
*Directeur adjoint DSAPA – Volet hébergement*